

ข้อตกลง เกี่ยวกับสภาพการจ้าง
ระหว่าง
สหภาพแรงงานไทยคาร์บอนแบล็ค
กับ
บริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด

บริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด

วันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2526

ตามที่สหภาพแรงงานไทยคาร์บอนแบล็ค ได้ยื่นข้อเรียกร้องขอเปลี่ยนแปลงสภาพการจ้างต่อบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด (ตามสำเนาข้อเรียกร้องแนบท้ายนี้) เมื่อวันที่ 16 มกราคม 2526 ฝ่ายจัดการบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด ได้กำหนดการเจรจาต่อรองกับผู้แทนสหภาพแรงงานไทยคาร์บอนแบล็ค ครั้งแรกเมื่อวันที่ 20 มกราคม 2526 แต่เนื่องจากมีเหตุขัดข้องบางประการ ฝ่ายจัดการจึงได้ขอเลื่อนการเจรจาต่อรองไปเป็นวันที่ 28 มกราคม 2526 (ตามหนังสือที่ ท.บ. 108/26 ลงวันที่ 19 มกราคม 2526) ซึ่งสหภาพแรงงานไทยคาร์บอนแบล็ค ยินดีตกลงการเจรจารั้งแรกจึงเริ่มเมื่อวันที่ 28 มกราคม 2526 และในที่สุดผู้แทนของทั้งสองฝ่ายตามรายนามข้างท้ายข้อตกลงนี้ ได้ทำการเจรจาและสามารถตกลงกันได้ เมื่อวันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2526 ซึ่งต่อไปนี้ให้เรียกว่า "ข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้าง" ดังมีรายละเอียดต่อไปนี้

ข้อตกลงตามข้อเรียกร้องข้อที่ 1

บริษัทฯ ตกลง เปลี่ยนความหมาย "ค่าจ้างเฉลี่ย" ของสูตรการคำนวณค่าครองชีพ ดังนี้ ค่าจ้างเฉลี่ยหมายถึง ค่าจ้างเฉลี่ยของพนักงานรายวันทั้งหมดรวมทั้งพนักงานรายเดือนที่มีอัตราเงินเดือนตั้งแต่ 5,500.- บาท ลงมา

สูตรการคำนวณค่าครองชีพให้ เป็นไปตามข้อตกลงข้อที่ 1 ปี พ.ศ. 2524 การปรับเงินค่าครองชีพใหม่ผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2526 เป็นต้นไป และไม่รวมเข้าในค่าจ้างมาตรฐาน และไม่นำมาคิดคำนวณในการทำงานล่วงเวลา เงินทดแทน เงินชกเชย และเงินโบนัสประจำปี

ข้อตกลงตามข้อเรียกร้องข้อที่ 2

บริษัทฯ ตกลงจ่ายค่ารักษาพยาบาลนอกงานให้แก่พนักงานของบริษัทฯ คนละไม่เกิน 5,000.- บาท (ห้าพันบาทถ้วน) ต่อปี

ในกรณีที่พนักงานได้ใช้ค่ารักษาพยาบาลเกินกว่า 5,000.- บาท บริษัทฯ จะพิจารณาจ่ายให้เฉพาะในกรณีที่เจ็บป่วยหนัก ผ่าตัด หรือประสบอุบัติเหตุสาหัส เป็นกรณี ๆ ไป

- 2.1 บริษัทฯ ทดลองเพิ่มคลินิกหมอประจำเขต อำเภอเมือง จังหวัดอ่างทอง และคลินิกนายแพทย์สุรพันธ์ อำเภอป่าโมก จังหวัดอ่างทอง
- 2.2 บริษัทฯ ทดลองจัดอำนวยความสะดวกให้กับพนักงาน ในกรณีที่ไม่รับการ รักษาพยาบาล ณ โรงพยาบาลอ่างทอง และ พิเศษ-สุพรรณบุรี คลินิก โดยพนักงานไม่ต้องจ่ายค่ารักษาพยาบาลเป็นเงินสด
- 2.3 ให้ขอทดลองข้อที่ 2.2, 2.3, 2.5, 2.6, 2.7 และ 2.8 ลงวันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2524 และขอทดลองข้อที่ 2.1 ลงวันที่ 29 มกราคม 2525 มีผลบังคับใช้ต่อไปตามเดิม

ขอทดลองตามข้อเรียกร้องข้อที่ 3

ให้แก้ไขข้อทดลองข้อที่ 3.3 และ ข้อ 3.5 ลงวันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2524 และให้ใช้ข้อความต่อไปนี้แทน

(3.3) ในกรณีที่พนักงานที่มีคุณวุฒิการศึกษาชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น (ม.ศ. 3) หรือเทียบเท่า จะได้รับค่าจ้าง เป็นพนักงานรายเดือนก็ต่อเมื่อพนักงานผู้นั้นทำงานครบ 2 ปีแล้วเท่านั้น เว้นแต่พนักงานผู้นั้นได้รับการเลื่อนตำแหน่งในหน้าที่ของพนักงานตามข้อ 3.2 ก็ให้ท่านหลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในข้อที่ 3.2 นั้นมาปฏิบัติโดยอนุโลม

(3.5) ในกรณีที่พนักงานที่ไม่อยู่ในหลักเกณฑ์ตามข้อ 3.1, 3.2, 3.3 และ 3.4 จะได้รับค่าจ้าง เป็นรายเดือนก็ต่อเมื่อพนักงานได้ทำงานครบ 3 ปีแล้วเท่านั้น
ให้ขอทดลองข้อ 3.1, 3.2, 3.4, 3.7 และ 3.8 ลงวันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2524 มีผลบังคับใช้ต่อไปตามเดิม

ขอทดลองข้อเรียกร้องข้อที่ 4

บริษัทฯ ทดลองจ่ายชุกทำงาน และรองเท่า เพื่อใช้ในการทำงานดังนี้

- 4.1 จ่ายชุกทำงานเพิ่มให้อีกคนละ 1 ชุก สำหรับพนักงานท่าความสะอาด พนักงานห้องทดลอง, และพนักงานคลังพัสดุ 3 คน
- 4.2 จ่ายรองเท่าน้ำใบให้พนักงานหญิงปีละ 2 คู่ต่อคน
- 4.3 สำหรับพนักงานที่ได้รับรองเท่าสนามให้ใช้ระเบียบเดิม ส่วนพนักงานชายที่ได้รับรองเท่าหนึ่ง บริษัทฯ จะจ่ายรองเท่าหนึ่ง 2 คู่ในเดือนกุมภาพันธ์ 2526 และในปีถัดไปถ้าเกิดการเสียหายใช้การไม่ได้ บริษัทฯ จะเปลี่ยนให้อีกภายใน 7 วัน ทั้งนี้พนักงานจะต้องนำรองเท่าคู่ที่เสียหายใช้การไม่ได้นั้นมาแสดงด้วย

ขอกกกลางขอเรียกครองข้อที่ 5

ผู้แทนของทั้งสองฝ่ายตกลงให้ยกข้อเรียกร้องนี้ไปเจรจาทันทีในวันที่ 6

ธันวาคม 2526

ขอกกกลางขอเรียกครองข้อที่ 6

ผู้แทนของทั้งสองฝ่าย ตกลงให้ยกเลิกสวัสดิการ เงินกู้ตามข้อตกลงข้อที่ 17.1 ลงวันที่ 29 มกราคม 2525 และให้ใช้หลักเกณฑ์ดังต่อไปนี้แทน

- 6.1 ในกรณีที่พนักงานแต่งงาน อุปสมบท ค่าเล่าเรียนบุตร คุ้มครองของพนักงาน เสียชีวิต หรือในกรณีที่บิดา มารดา บุตร หรือคุ้มครองของพนักงานเกิดการเจ็บป่วยซึ่งต้องเข้ารับการรักษาพยาบาลในโรงพยาบาล หรือปลูกบ้าน ซ่อมแซมบ้าน หรือซื้อที่ดินของพนักงานเอง พนักงานอาจจะขอกู้ได้ครั้งละไม่เกิน 2 เท่าของเงินเดือน หรือค่าจ้าง ต่อเดือน ทั้งนี้ในวงเงินที่จะขอกู้ไม่เกิน 10,000.- บาท ในกรณีที่พนักงานใด ที่ได้รับเงินเดือนค่าจ้างต่ำกว่า เดือนละ 2,500.- บาท ใหญ่โตไม่เกิน 5,000.- บาท (ห้าพันบาทถ้วน) การจ่ายเงินกู้คืนภายใน 6 เดือน สำหรับพนักงานที่รับค่าจ้างเป็นรายเดือน และไม่เกิน 12 งวด สำหรับพนักงานที่รับค่าจ้าง/เงินเดือนเป็นราย 2 งวด จ่ายเงินต่อ 1 เดือน
- 6.2 ในกรณีที่บิดา มารดา บุตร หรือคุ้มครองของพนักงานเกิดเจ็บป่วยต้องเข้ารับการรักษาตัวในโรงพยาบาล พนักงานจะต้องมีใบรับรองของแพทย์มาแสดง ในกรณีปลูกบ้าน ต้องมีสำเนาทะเบียนบ้านของพนักงานมาแสดง ในกรณีที่ซื้อที่ดินจะต้องทำสัญญาจะซื้อจะขายที่ดิน และให้นำโฉนดที่ดินมาแสดง ค้ำย หลังจากโอนภายใน 30 วัน หลังที่ได้รับเงินกู้ไป ระ เบียบการ ขอกู้ตามข้อตกลงนี้ให้เป็นไปตามที่บริษัทฯ จะกำหนดขึ้น
- 6.3 ในข้อตกลงข้อที่ 17.2, 17.3, 17.4, 17.5 และ 17.6 ลงวันที่ 29 มกราคม 2525 มีผลบังคับใช้ต่อไปตามเดิม

Handwritten signatures and initials on the left margin.

ขอกกกลางขอเรียกครองข้อที่ 7

บริษัทฯ ตกลงจัดเงินสะสม ให้กับพนักงานของบริษัทฯ ดังมีระเบียบการดังนี้

- 7.1 บริษัทฯ จะหักเงินสะสม 5% ของค่าจ้างบุคลากรของพนักงานต่อเดือนทุก ๆ เดือน โดยหักในงวดการจ่ายค่าจ้างงวดสุดท้ายของแต่ละเดือน (การหักเงินค่าแรงพนักงานรายวัน หมายถึงหักงวดวันที่ 7 ของเดือน)
- 7.2 การหักเงินตามข้อที่ 7.1 ถ้ามีเศษในปีคั่นเป็นจำนวนเต็มหลักสิบ

- 7.3 การหักเงินตามข้อที่ 7.1 จะมีผลใช้บังคับเฉพาะพนักงานที่ทำงานครบ 1 ปีขึ้นไปแล้วเท่านั้น
- 7.4 บริษัทฯ จะนำเงินสะสมทั้งหมดของพนักงานฝากไว้กับธนาคารพาณิชย์ (ซึ่งทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกัน) เมื่อบริษัทฯ พนักงานแต่ละคน ตามหลักเกณฑ์ที่ธนาคารกำหนดและมีสิทธิได้รับดอกเบี้ยตามระเบียบของธนาคารพาณิชย์
- 7.5 บริษัทฯ จะจ่ายเงินสมทบตามยอดเงินสะสมที่หักจากค่าจ้างบุคลากรของพนักงาน

<u>จำนวนปีของเงินสะสม</u>	<u>บริษัทฯ จ่ายอัตราเงินสมทบ</u>
ครบ 3 ปีขึ้นไปแต่ยังไม่ครบ 4 ปี	30%
ครบ 4 ปีขึ้นไปแต่ยังไม่ครบ 5 ปี	40%
ครบ 5 ปีขึ้นไปแต่ยังไม่ครบ 6 ปี	50%
ครบ 6 ปีขึ้นไปแต่ยังไม่ครบ 7 ปี	60%
ครบ 7 ปีขึ้นไปแต่ยังไม่ครบ 8 ปี	70%
ครบ 8 ปีขึ้นไปแต่ยังไม่ครบ 9 ปี	80%
ครบ 9 ปีขึ้นไปแต่ยังไม่ครบ 10 ปี	90%
ครบ 10 ปีขึ้นไป	100%

7.6 อัตราเงินสมทบตามข้อ 7.5 นี้ บริษัทฯ จะจ่ายให้ก็ต่อเมื่อพนักงานอยู่ในทัศนสภาพจากการเป็นลูกจ้างของบริษัทฯ ทั้งนี้ เว้นแต่พนักงานผู้นั้นได้รั้โทษทางวินัยถึงขั้นไล่ออก หรือปลดออกจากงาน จะไม่มีสิทธิได้รับเงินสมทบจากบริษัทฯ คงมีสิทธิได้รับเฉพาะเงินสะสมและดอกเบี้ยตามระเบียบของธนาคารเท่านั้น

7.7 โครงการตามข้อ 7 นี้ ให้เริ่มมีผลบังคับใช้ตั้งแต่ เดือนธันวาคม พ.ศ. 2526 เป็นต้นไป

ขอตกลงตามข้อเรียกร้องข้อที่ 8

ให้ข้อบังคับเกี่ยวกับการทำงานของบริษัทฯ บทที่ 5 ข้อ 3 (ก), (ข) และ (ค) มีผลใช้บังคับต่อไปตามเดิม และให้เพิ่มข้อความต่อไปนี้

ในกรณีที่ผู้บังคับบัญชาไม่สามารถจัดวันลาพักผ่อนได้ครบให้ด้วยพนักงานภายในปีนั้น บริษัทฯ ตกลงอนุญาตให้พนักงานสะสมวันลาพักผ่อนในปีถัดไปได้

สำหรับในกรณีที่พนักงานลาไม่ครบ ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2523, 2524 และ 2525 ให้ผู้จัดการผ่านบุคคลนำไปพิจารณาตามที่เห็นสมควรต่อไป

ขอตกลงตามขอเรียกครองข้อที่ 9

บริษัทฯ ตกลงจ่ายยาสระผม (แชมพู) ปั่นหือ การโอ, แพ้ซ่า หรือ ซัลซิด ขนาด 200 ซีซี - 250 ซีซี ชนิดใดชนิดหนึ่งให้กับพนักงานคนละ 1 ขวด/เดือน เฉพาะพนักงานที่ทำงานอยู่ในฝ่ายผลิต, ฝ่ายซ่อมบำรุง, ฝ่ายไฟฟ้าและเครื่องมือวัด พนักงานทำความสะอาด, และพนักงานคลังพัสดุ 3 คน

ขอตกลงตามขอเรียกครองข้อที่ 10

การคิดหัก ลดหย่อนเงินโบนัสประจำปี อันเนื่องมาจากการลาป่วยของพนักงาน ให้เป็นไปตามระเบียบเดิม

ส่วนการขึ้นเงินค่าจ้างประจำปี บริษัทจะไม่นำวันลาป่วยตั้งแต่ 3 วันขึ้นไป และมีใบรับรองของนายแพทย์แผนปัจจุบันซึ่งหนึ่งจากโรงพยาบาลมาพิจารณาหักลดหย่อน

ขอตกลงตามขอเรียกครองข้อที่ 11

ผู้แทนของทั้งสองฝ่าย ตกลงให้ยกเลิกข้อนี้ เพื่อนำไปพิจารณากันใหม่ในอนาคต

ขอตกลงตามขอเรียกครองข้อที่ 12

ผู้แทนของทั้งสองฝ่าย ตกลงให้ยกเลิกข้อนี้ เพื่อนำไปพิจารณากันใหม่ในอนาคต

ขอตกลงตามขอเรียกครองข้อที่ 13

ในกรณีที่พนักงานเสียชีวิต บริษัทจะจ่ายเงินค่าทำศพจำนวน 10,000.- บาท ผู้มีสิทธิได้รับเงินสวัสดิการตามข้อนี้ให้ปฏิบัติตามประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่องคุ้มครองแรงงานข้อที่ 50 (1), (2), (3)

ขอตกลงตามขอเรียกครองข้อที่ 14

บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ ในการกำหนดระเบียบเงินรางวัลความเพียร ตามที่บริษัทฯ เห็นสมควร และจะประกาศใช้ในเงื่อนไขกฎเกณฑ์ที่ 2526

ขอตกลงตามขอเรียกครองข้อที่ 15

บริษัทฯ จะจัดห้องน้ำ, ห้องส้วม, น้ำดื่ม ให้ตามความเหมาะสม

ขอตกลงตามขอเรียกครองข้อที่ 16

ให้ขอตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้าง ปี พ.ศ. 2524 และ ปี พ.ศ. 2525 ข้อใด และส่วนใดที่ยังไม่แก้ไขหรือเปลี่ยนแปลง ให้มีผลบังคับกับงานเดิม

ข้อตกลง เกี่ยวกับสภาพการจ้างฉบับนี้ ให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 31 มกราคม 2527 และผู้แทนสหภาพแรงงานฯ จะไม่ยื่นข้อเรียกร้องอีกภายในระยะเวลาดังกล่าว


ผู้แทนสหภาพแรงงานฯ ตามรายนามข้างท้ายข้อตกลงนี้ยินดีที่จะให้ความร่วมมือกับฝ่ายจัดการของบริษัทฯ ในการที่จะให้คำแนะนำแก่พนักงานให้สนใจปฏิบัติหน้าที่ และ ความรับผิดชอบตามที่ได้รับมอบหมายด้วยความซื่อสัตย์ สุจริต และสร้างความเข้าใจ ที่ดีต่อกัน และขจัดปัญหาข้อขัดแย้งที่อาจมีขึ้นด้วยความเข้าใจที่ดีต่อกัน เพื่อความเจริญ ก้าวหน้าทั้งในส่วนบริษัทฯ และพนักงานเป็นส่วนรวมอีกด้วย

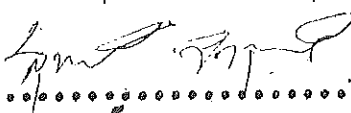
ผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้อ่านข้อความโดยตลอดแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อไว้เป็น หลักฐาน

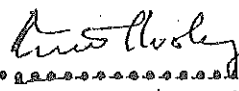
ในกรณีเกิดปัญหาในด้านการตีความข้อตกลงนี้ ทั้งสองฝ่ายตกลงให้แรงงาน จังหวัดท้องถิ่นและผู้แทนทั้งสองฝ่าย ๆ ละ 1 คน ร่วมกันเป็นผู้ตีความชี้ขาด

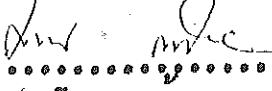
ผู้แทนบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด

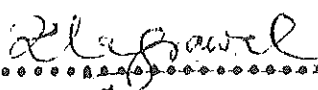
ผู้แทนสหภาพแรงงานไทยคาร์บอนแบล็ค

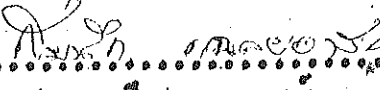

.....
(นาย คี. มิตถล)



.....
(นายสุพจน์ จารุวรรณบำรุง)

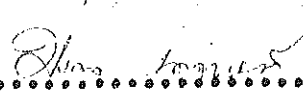

.....
(นาย ที. โกษี)



.....
(นายโสภณ แกวกระชาย)

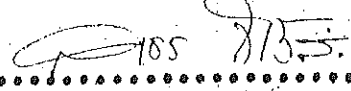

.....
(นาย เจ.พี. อากราวาล)



.....
(นายสมนึก เฉลยอาสน์)

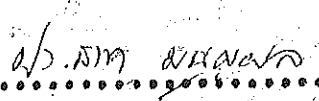

.....
(นาย ซี. เอส. ราชบัณฑิต)


.....
(นายมงคล นาคทับที)


.....
(นาย เอ. อาราวานุกัม)

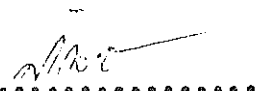

.....
(นายสาทร จำรัส)



.....
(นายวิชัย ประภากร)


.....
(นายประสัท มนุญผล)


.....
(นายประสิทธิ์ ชนกันนำพล)


.....
(นายธีรพร วิญญผล)


.....
(นายศิริพงษ์ ศรีชัยบรมย์กัม)


.....
(นายศรีโพธิ์ วาญพัทธร)